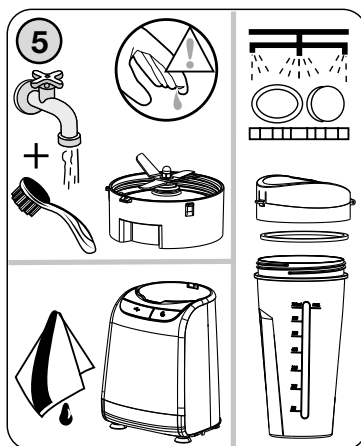
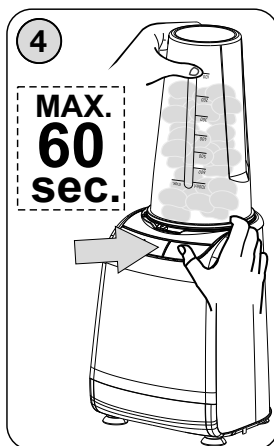
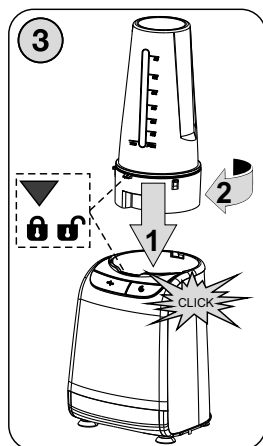
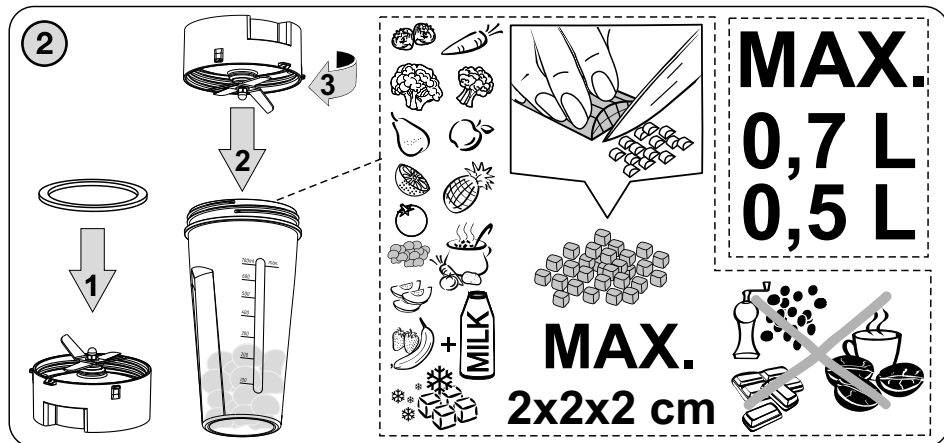
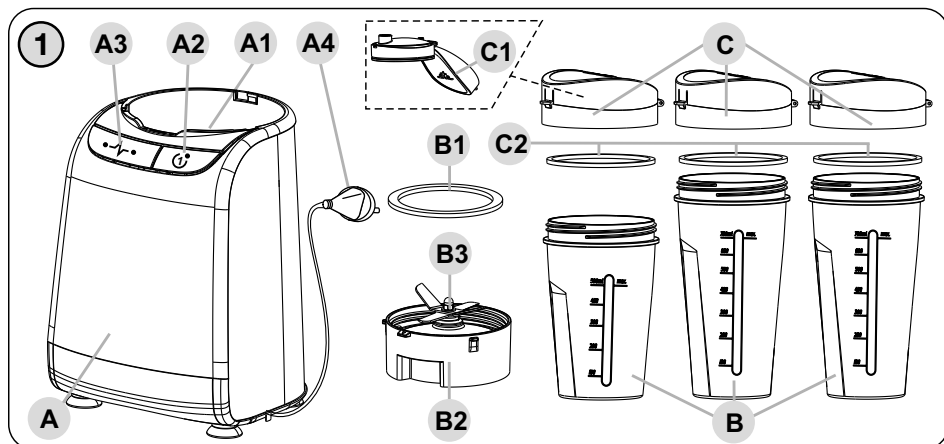


<i>Stolní nutri mixér • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 4-10
<i>Stolný nutri mixér • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 11-18
<i>Table nutri blender • INSTRUCTIONS FOR USE</i>	GB 19-25
<i>Asztali nutri mixer • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ</i>	H 26-32
<i>Blender • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL 33-39
<i>Tischmixer • BEDIENUNGSANLEITUNG</i>	D 40-46

BLENDIC II





Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only
 / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die Abbildungen dienen nur zur Illustration

CZ	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
	II. POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1)	6
	III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ	6
	IV. POUŽITÍ MIXÉRU	7
	V. SKLADOVÁNÍ	8
	VI. ÚDRŽBA (OBR. 5)	8
	VII. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	9
	VIII. EKOLOGIE	9
	IX. TECHNICKÁ DATA	10
SK	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	11
	II. OPIS SPOTŘEBIČA (OBR. 1)	13
	III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE	13
	IV. POUŽITIE MIXÉRA	15
	V. SKLADOVANIE	16
	VI. ÚDRŽBA (OBR. 5)	16
	VII. RIEŠENIE PROBLÉMOV	16
	VIII. EKOLÓGIA	17
	IX. TECHNICKÉ ÚDAJE	17
GB	I. SAFETY WARNINGS	19
	II. FEATURES OF THE DEVICE (PIC. 1)	21
	III. PREPARATION FOR USE	21
	IV. USING THE BLENDER	23
	V. STORAGE (PIC. 5)	24
	VI. MAINTENANCE	24
	VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION	24
	VIII. TECHNICAL DATA	25
HU	I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS	26
	II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. SZ.ÁBRA)	28
	III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS	28
	IV. A MIXER HASZNÁLATA	30
	V. TÁROLÁS	31
	VI. KARBANTARTÁS (5. SZ.ÁBRA)	31
	VII. ÖKOLÓGIA	31
	VIII. MŰSZAKI ADATOK	32
PL	I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	33
	II. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)	35
	III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA	35
	IV. UŻYCIE MIKSERA	37
	V. SKŁADOWANIE	38
	VI. KONSERWACJA (RYS. 5)	38
	VII. EKOLOGIA	38
	VIII. DANE TECHNICZNE	39
D	I. SICHERHEITSHINWEISE	40
	II. BESCHREIBUNG (ABB. 1)	42
	III. VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB	42
	IV. BENUTZUNG DES MIXERS	44
	V. LAGERUNG	45
	VI. WARTUNG	45
	VII. UMWELTSCHUTZ	46
	VIII. TECHNISCHE DATEN	46



NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoli dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.
- Zachovejte opatrnost, pokud se lije horká kapalina do strojeku na přípravu a zpracování potravin nebo do mixéru, protože může vystříknout ze spotřebiče vlivem náhlého varu.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Při manipulaci s nožem dbejte zvýšené pozornosti zvláště při vyjímání z nádoby, při vyprazdňování nádoby a během čištění. Nůž je velmi ostrý!
- **POZOR:** Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn.

- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Správným nasazením nádoby na spotřebič se uvolní bezpečnostní pojistka a spotřebič lze zapnout.
- **Pohonnou jednotku nikdy neponořujte do vody a nemýjte pod proudem vody!**
- **Maximální doba zpracování je 2 minuty. Poté dodržte pauzu 3 minuty nutnou k ochlazení pohonné jednotky.**
- Spotřebič je vybaven tepelnou bezpečnostní pojistkou, která přeruší přívod proudu v případě přetížení motoru. Pokud k tomu dojde, spotřebič odpojte od el. sítě a nechte vychladnout minimálně 10 minut.
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- Před každým spuštěním pohonné jednotky musí být nádoba řádně nasazena.
- Při mixování nebo míchání tekutin nikdy nedávejte větší množství, než je označeno na nádobách.– Nádoby nejsou určeny k použití v mikrovlnné troubě.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (příprava pokrmů v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru a nezatížený. Kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!**
- Spotřebič nepoužívejte venku. Nezapínejte spotřebič bez vložených substancí!
- Než odejmete nádobu z pohonné jednotky, nechte rotující části úplně zastavit.
- Před přípravou odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE sáček** atd.).
- Nepoužívejte bezpečnostní pojistky ovládané mixérem k vypínání spotřebiče!
- Nezpracovávejte potraviny s vyšší teplotou než **cca 80 °C**.
- Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřmém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu (prostory kde jsou skladovány **chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky**).
- Mixér používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vařič, gril** atd.) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla** atd.).
- Pokud se zpracovávané potraviny začnou zachycovat na příslušenství (např. **noži, stěnách mixéru**) spotřebič vypněte a příslušenství opatrně očistěte stěrkou.
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným a dodaným pro tento typ. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu.
- Nikdy nevstupte např. **prsty, vidličku, nůž, stěrku, lžíci** do rotujících částí spotřebiče.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění o ostří nože mixéru, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – pohonná jednotka

A1 – hřídel pohonu

A2 – tlačítko (zapnuto/vypnuto) a program "MIX"

A3 – tlačítko programu "PULSE"

A4 – napájecí přívod

B – nádoba 500 ml) / 700 ml

B1 – těsnění

B2 – plastová základna nádoby

B3 – nůž

C – cestovní víko

C1 – zátka víka

C2 – těsnění

Příslušenství podle jednotlivých modelů:

Typ / Příslušenství	B (500 ml) (obj. č. ETA401194000)	B (700 ml) (obj. č. ETA401193000)	C
ETA 4011-20	√ (2 x)	√ (2 x)	√ (4 x)
ETA 4011-30	√ (1 x)	√ (1 x)	√ (2 x)
ETA 4011-41	√ (1 x)	–	√ (1 x)



je součástí balení



není součástí balení

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte mixér a příslušenství. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím doporučujeme nádoby nejdříve vymýt. Nožová vložka je z technologických důvodů ošetřena zdravotně nezávadným olejem. Proto nádobu nejdříve naplňte teplou vodou (max. 50 °C) s malým množstvím čistícího prostředku. Nádobu sestavte s nožem, nasadte na pohonnou jednotku a spusťte na dobu 15 sec. Nádobu a nůž poté opláchněte čistou vodou. Ostatní součásti, které také přijdou do styku s potravinami umyjte v horké vodě s přídavkem saponátu, důkladně opláchněte čistou vodou, vytřete do sucha, případně nechte oschnout. Postavte sestavený mixér s vybraným příslušenstvím na zvolenou rovnou, stabilní, hladkou a čistou pracovní plochu ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Ponechte volný prostor pro řádnou ventilaci. Otvory ve spotřebiči zajišťují proudění vzduchu při ventilaci a nesmí se zakrývat ani jinak blokovat. Nesmí se též odnímat nožky. Přesvědčte se, že napájecí přívod není poškozen a že neprochází přes jakékoliv ostré či horké plochy. El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno mixér v případě nebezpečí - snadno odpojit od el. sítě.

Upozornění

- Pokud nádoba nebude správně nasazena na pohonnou jednotku, bezpečnostní pojistka nedovolí spustit el. motor. Pohotovostní režim je indikován světelnou signalizací provozu.
- Pokud je mixér ve stavu chodu naprázdno (např. čepel nože se nedokáže dotknout potravin), odpojte jej od elektrické sítě a potraviny uvolněte. Mixér nesmí být v provozu naprázdno déle než 10 sekund!
- Maximální doba chodu je 60+60 sec. poté nelze 3 minuty z důvodu ochlazení pohonné jednotky zapnout tlačítko **A2**, **A3**. Pokud budete zpracovávat větší množství potravin, rozdělte si je do jednotlivých dávek tak, abyste dodrželi doporučené doby chodu a klidu pohonné jednotky.

NASAZOVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 2, 3, 4)

Sestavení a rozložení nádoby (B)

Na dosedací plochu plastové základny **B2** vložte těsnění **B1**. **Dbejte na to, aby těsnění bylo bez nečistot, suché a nepoškozené.** Nůž (ze spodu) uchopte za plastovou základnu a zasuňte (ostřím dolů) do otvoru již naplněné nádoby **B**, následně s ním otočte ve směru šipky až na doraz a přiměřenou silou dotáhněte. Odejmutí nože z nádoby proveďte opačným způsobem.

POZOR

- **Zkontrolujte, zda je těsnění správně uloženo na svém místě v nádobě a nedochází k úniku tekutin.**

Nasazení a odejmutí nádoby (B)

Sestavenou nádobu **B** nasadte na pohon **A1** tak, aby sklouzla až dolů a pravotočivým pohybem ji zajistíte až do zaklapnutí (současně nastane odjištění bezpečnostní pojistky). **Této operaci věnujte zvýšenou pozornost.** Opačným způsobem nádobu odejmete.

Ovládací panel

Tlačítko (A2) pro spuštění/ukončení přípravy a programu "MIX" ①

Stlačením tlačítka uvedete pohonnou jednotku do chodu. Opětovným stlačením tlačítka pohonnou jednotku vypnete nebo se vypne automaticky po uplynutí 1 minuty.

- V průběhu funkce dojde 2krát ke snížení otáček (na cca 5 sec.) z důvodu dokonalého zpracování surovin. Tento jev je naprosto normální a není důvodem k reklamaci spotřebiče.
- Pokud nejste s výsledkem spokojeni můžete pokračovat v mixování stisknutím tlačítka **A3** nebo spotřebič vypněte, pomocí stěrky suroviny promíchejte, odeberte část surovin nebo přidejte trochu tekutin a pokračujte v mixování.

Tlačítko (A3) pro spuštění programu "PULSE"

Stisknutím a držením tlačítka spotřebič uvedete do chodu na maximální výkon. Uvolněním tlačítka spotřebič vypnete. Pro zpracování doporučujeme použít jednotlivé pulsy chodu. Jeden puls odpovídá délce času max. 5 sekund. Potraviny zpracovávejte tak dlouho, až budete s výsledkem spokojeni (po uplynutí 1 minuty se mixér automaticky vypne).

Světelná signalizace

- kontrolní světla nesvíí: vypnuto,
- kontrolní světla blikají: pohotovostní režim,
- příslušné kontrolní světlo svítí: zapnuto,
- obě kontrolní světla svítí: vypnuto (dochází k ochlazení pohonné jednotky).

IV. POUŽITÍ MIXÉRU

Mixér je ideální na přípravu celé řady čerstvých ovocných, fitness & proteinových nápojů, mléčných koktejlů, míchaných alko & nealko nápojů, smoothies, ale i ledové tříště nebo ledové kávy či salsa omáček, dětských přesnídávek apod. Suroviny před zpracováním očištěte a umyjte, případně nakrájejte na menší kousky. Množství zpracovávaných potravin volte tak, aby nedošlo při jejich zpracování k překročení maximálního obsahu nádoby označené ryskou **MAX**. Větší množství zpracovávaných potravin je nutné rozdělit na několik dávek a průběžně kontrolovat obsah nádoby. Po naplnění a sestavení nádoby ji upevněte na pohonnou jednotku.

Zkontrolujte, zda nedochází k úniku tekutin z nádoby.

Připojte vidlici napájecího přívodu **A4** k el. síti.

POZOR: Pro aktivaci je nutné stisknout a držet (cca 3 sec.) tlačítko **A2** následně se mixér automaticky přepne do pohotovostního režimu což je signalizováno přerušovaným svitem kontrolky.

Při práci postupujte tak, že jednou rukou přidržte pohonnou jednotku a druhou rukou stiskněte tlačítko. Program vždy nastavujte s přihlédnutím na druh, množství zpracovávaných surovin a také na zralost zejména u ovoce a zeleniny. Pomocí tlačítek **A2** nebo **A3** zvolte požadovaný program přípravy. Po ukončení práce odšroubujte plastovou základnu nádoby **B2** a místo ní našroubujte cestovní víko nádoby **C**, pomocí kterého můžete po otevření zátky **C1** nápoj rovnou pít.

Doporučení

- Pevnější potraviny je vhodné rozkrájet na malé kousky. Nezpracovávejte velmi tvrdé suroviny (např. **muškátový oříšek, hřebíček, kurkumu, kávová zrna, obilniny, pouze kostky ledu** atd.). Nůž by se zbytečně brzy otupil, případně by mohlo dojít k poškození spotřebiče.
- Tvrdé suroviny (např. **luštěniny, sojové boby** apod.) namočte před zpracováním do vody.
- Ořechy a sýr se mixují / mělní lépe, když jsou řádně vychlazené.
- Čím déle potraviny mixérem zpracováváte, tím bude výsledek jemnější.
- U přípravy menšího množství surovin pro nápoje, těsta a pyré se doporučuje do nádoby nalít malé množství tekutiny už na začátku mixování.
- Občas se během mixování stane, že se ingredience slepí dohromady. Pokud se tak stane, sejměte nádobu z jednotky motoru a zatřepte s ní. Nádobu znovu nasadte na jednotku motoru a pokračujte v mixování.
- Po mixování tvrdých surovin může u nádob nastat změna (zmatnění) vnitřního povrchu a může být případně cítit i charakteristická vůně. Tato skutečnost není na závadu a důvodem k reklamaci spotřebiče. Z tohoto důvodu pro zpracování tvrdých surovin používejte stále stejnou nádobu.

DOPORUČENÉ POSTUPY ZPRACOVÁNÍ POTRAVIN PRO NÁDOBU 0,7 L

Potravina	Maximální množství	Doporučený čas zpracování (sekund)	Příprava (cm)
Dětská strava, polévky, omáčky	100 – 400 ml	60	–
Koktejly a míchané nápoje	100 – 500 ml	50	–
Ovoce a zelenina	100 – 300 g	30	2 x 2 x 2
Sekání "kostek" ledu s vodou	max. 5 kusů	30	1,5 x 1,5 x 1,5

V. SKLADOVÁNÍ

Spotřebič a příslušenství po očištění uložte na suchém, bezprašném a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

VI. ÚDRŽBA (obr. 5)

Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Čištění pohonné jednotky

A provádějte vlhkým hadříkem s přídavkem saponátu. **Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda!** Veškeré příslušenství (mimo nožové vložky) ihned po použití umyjte v horké vodě s přídavkem saponátu, opláchněte čistou vodou a utřete do sucha (na příslušenství můžete použít i myčku nádobí). Sestavenou nožovou vložku vyčistíte tak, že do nádoby nalijete cca 0,3 čisté vody, spustíte spotřebič a několika pulsy jej zbavíte nečistot. V případě většího znečištění postup několikrát opakujte nebo nalijte 0,3 l vody, přidejte malé množství saponátu a mixér zapněte na 15 sekund. Pro snadnější čištění můžete sestavenou nožovou vložku demontovat. **Při čištění nože pracujte velmi opatrně!** Dbejte na to, aby řezné hrany příslušenství nepřišly do styku

s tvrdými předměty, které je otupují a tím snižují jejich účinnost. Pokud jsou těsnění **B1**, **C2** opotřebované nebo poškozené nahraďte je novými (shodného typu). Některé potraviny mohou určitým způsobem příslušenství zabarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a není důvodem k reklamaci spotřebiče. Toto zabarvení obvykle za určitou dobu zmizí. Výlisky z plastu nikdy nesaďte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el. /plynový sporák**). Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly čisté, nepoškozené a řádně umístěné.

VII. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Spotřebič se nezapne	Není připojeno napájení	Zkontrolujte napájecí přívod, vidlici a el. zásuvku
	Mixovací nádoba není správně nasazena	Zkontrolujte a upevněte nádobu do správné pozice tak, aby se odjistila bezpečnostní pojistka
Pohonná jednotka vydává nepříjemný zápach	Při prvním zapnutí se může objevit případný zápach	Tato skutečnost není na závadu a důvodem k reklamaci spotřebiče
Pohonná jednotka je na dotek horká	Zpracovávané potraviny jsou příliš těžké a nádoba je příliš naplněná	Spotřebič vypněte, nechte ho vychladnout a zpracovávané potraviny rozdělte na menší dávky a ty zpracovávejte postupně
Z mixovací nádoby unikají tekutiny	Nedostatečně upevněná nádoba s nožovou vložkou	Nádobu přiměřenou silou dotáhněte
	Těsnění jsou opotřebované, poškozené nebo špatně umístěné	Demontujte těsnění podle obr. 2. Použijte nové komponenty shodného typu.
Spotřebič přestane pracovat	Nože zablokovaly tvrdé přísady	Spotřebič vypněte, přísady, které zablokovaly nůž odstraňte a poté pokračujte v práci

VIII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace.

Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

IX. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Objem nádoby (ml)	500 / 700
Hmotnost (kg) cca	3,0
Spotřebič třídy ochrany	II.
Příkon ve vypnutém stavu je < 1,0 W.	
Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je 80 dB(A) re 1pW	

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. PLEASE DO NOT OPEN DURING THE OPERATION – Nikdy neodnímejte víko za chodu pohonné jednotky. NEVER PUT INTO THE HANDS WITH POWER ON – Nevstupte ruce do nádoby za chodu pohonné jednotky.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček

v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hrani.

Symbol  znamená UPOZORNĚNÍ.

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správnej zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, pokiaľ má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, pokiaľ nepracuje správne, pokiaľ spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takých prípadoch zanešte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkčnosti.
- Zachovajte opatrnosť, ak sa leje horúca kvapalina do strojčka na prípravu a spracovanie potravín alebo do mixéra, pretože môže vystreknúť zo spotrebiča vplyvom náhleho varu.
- Pri manipulácii s nožom, zvlášť pri jeho nasadzovaní a vyberaní z nádoby a pri jeho čistení, postupujte opatrne, nôž je ostrý.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- **Maximálna doba spracovania je 2 minúty. Potom dodržte 3 minúty prestávku, aby sa ochladila pohonná jednotka.**
- **Spotrebič je vybavený tepelnou bezpečnostnou poistkou, ktorá preruší prívod prúdu v prípade preťaženia motora. Ak k tomu dôjde, spotrebič odpojte od el. siete a nechajte ho vychladnúť minimálne 10 minút.**
- **Pred každým spustením pohonnej jednotky musia byť nádoba riadne nasadená.**
- **Nádoby nikdy neodnímajte ani nenasadzujte za chodu pohonnej jednotky. Vyhnite sa tak riziku poranenia a poškodenia spotrebiča.**
- **Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.**
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.
- Tento spotrebič nie je určený na vonkajšie použitie.
- Správnym nasadením nádoby na spotrebič sa uvoľní bezpečnostná poistka a spotrebič možno zapnúť.
- Pri mixovaní alebo miešaní tekutín nikdy neprekračujte odporúčané množstvo vyznačené na nádobách! Nádoby nie sú určené na použitie v mikrovlnnej rúre.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrými rukami a ani ťahaním za napájací prívod!**
- **Výrobok nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- **Zachovajte opatrnosť, ak sa leje horúca kvapalina do strojčeka na prípravu a spracovanie potravín alebo do mixéra, pretože môže vystreknúť z nádoby vplyvom náhleho varu.**
- Spotrebič nezapínajte bez vložených potravín a po celý čas mixovania ho kontrolujte.
- **Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody, ani ju neumývajte prúdom vody!**
- Skôr ako snímte nádobu z mixéra, počkajte, kým sa rotujúce časti celkom nezastavia.
- Pred prípravou odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. **papier, PE-vrečko**).
- Nespracúvajte potraviny s teplotou vyššou ako približne **80 °C**.
- Príslušenstvo nezasúvajte do žiadnych telesných otvorov.
- Ak sa spracúvané potraviny začnú zachytávať (napr. **na noži alebo na nádobe mixéra**), spotrebič vypnite a príslušenstvo opatrne očistite stierkou.
- Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu (priestory kde sú skladované **chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky**).
- Mixér používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným a dodaným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.

- Spotrebič nikdy nepoužívajte na iný účel, ako je opísaný v tomto návode!
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie o ostrie noža mixéra, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A — pohonná jednotka

A1 — hriadeľ pohonu

A2 — tlačidlo zapnuto/vypnuto a programu "MIX"

A3 — tlačidlo programu "PULSE"

A4 — napájací prívod

B — nádoba 500 ml / 700 ml

B1 — tesnenie

B2 — plastová základňa nádoby

B3 — nôž

C — cestovné viečko

C1 — zátka viečka

C2 — tesnenie

Príslušenstvo podľa jednotlivých modelov:

Typ / Príslušenstvo	B (500 ml) (obj. č. ETA401194000)	B (700 ml) (obj. č. ETA401193000)	C
ETA 4011-20	√ (2 x)	√ (2 x)	√ (4 x)
ETA 4011-30	√ (1 x)	√ (1 x)	√ (2 x)
ETA 4011-41	√ (1 x)	—	√ (1 x)



je súčasťou balenia



nie je súčasťou balenia

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte mixér. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier. Pred prvým použitím odporúčame nádoby najskôr vymyť. Nožová vložka je totiž z technologických dôvodov ošetrený zdravotne nezávadným olejom. Preto nádobu najskôr naplňte teplou vodou (max 50 °C) s malým množstvom čistiacieho prostriedku. Nádobu zostavte s nožom, nasadte na pohonnú jednotku a spustíte na 15 sec. Nádobu a nôž potom opláchnite čistou vodou. Ostatné súčasti, ktoré tiež prídu do styku s potravinami umyte v horúcej vode s prídavkom saponátu, dôkladne opláchnite čistou vodou, utrite do sucha, prípadne nechajte uschnúť. Postavte zostavený mixér na zvolenú rovnú, stabilnú, hladkú a čistú pracovnú plochu vo výške minimálne 85 cm, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Presvedčte sa, že napájací prívod nie je poškodený a že neprechádza cez akékoľvek ostré či horúce plochy. Pripojte vidicu napájacieho prívodu k el. sieti. Ponechajte voľný priestor na dobrú ventiláciu. Otvory v spotrebiči zaisťujú prúdenie vzduchu pri ventilácii a nesmú sa zakryť ani inak blokovať. Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva mixér dal ľahko odpojiť od elektrickej siete.

Upozornenie

- Pokiaľ nádoba nebude správne nasadená na pohonnej jednotke, bezpečnostná poisťka nedovolí spustiť el. motor. Pohotovostný režim je indikovaný svetelnou signalizáciou prevádzky.
- Ak je mixér v stave chodu naprázdno (napr. čepeľ sa nedokáže dotknúť potravinu), odpojte ho od elektrickej siete a potraviny uvoľnite. Mixér nesmie byť v prevádzke naprázdno dlhšie ako 10 sekúnd!
- Maximálna doba činnosti je 60+60 sekúnd, potom nie je možno 3 minúty tlačidly **A2**, **A3**, mixér zapnúť z dôvodu ktoré potrebuje na ochladenie pohonnej jednotky. Pokiaľ budete spracovávať väčšie množstvo potravín rozdeľte si ich do jednotlivých dávok tak, aby ste dodržali odporučený čas pre chod a vychladnutie pohonnej jednotky.

NASADZOVANIE PRÍSLUŠENSTVA (obr. 2, 3, 4)

Zostavenie a rozloženie nádoby (B)

Na dosadaci plochu plastovej základne nádoby **B2** vložte tesnenie **B1**. **Dbajte na to, aby tesnenie bolo bez nečistôt, suché alebo poškodené.** Nôž (zospodu) uchopíte za plastovú základňu a zasuniete (ostrím dole) do otvoru už naplnené nádoby **B**, následne s ním otočíte v smere šípky až na doraz a dotiahnete primeranou silou. Odňatie noža z nádoby vykonajte opačným spôsobom.

POZOR

- **Skontrolujte, či je tesnenie správne uložené na svojom mieste v nádobe a nedochádza k úniku tekutín.**

Nasadenie a sňatie nádoby (B)

Zostavenú nádobu **B** nasadíte na pohon **A1** tak, aby sa zošmykla až dolu a pravotočivým pohybom ju zaistíte až do zaklapnutia (súčasne nastane odistenie bezpečnostnej poisťky). **Tento operácii venujte zvýšenú pozornosť.** Odňatie nádoby vykonajte opačným spôsobom.

Ovládací panel

Tlačidlo (A2) pre spustenie / ukončenie prípravy a programu "MIX"

Stlačením tlačidla uvediete pohonnú jednotku do chodu. Opätovným stlačením tlačítka pohonnú jednotku vypnete, alebo sa vypne automaticky po uplynutí 1 minúty.

- V priebehu funkcie dôjde 2krát k zníženiu otáčok (na asi 5 sekúnd) z dôvodu dokonalého spracovania surovín. Tento jav je úplne normálny a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiteľa.
- Pokiaľ nie ste s výsledkom spokojní môžete pokračovať v mixovaní stlačením tlačidla **A3** alebo spotrebič vypnite, pomocou stierky suroviny premiešajte, odoberte časť surovín alebo pridajte trochu tekutiny a pokračujte v mixovaní.

Tlačidlo (A3) pre spustenie programu "PULSE"

Stlačením a držaním tlačidla spotrebič uvediete do činnosti, uvoľnením tlačidla spotrebič vypnete (motor beží len po dobu stlačenia). Pre spracovanie odporúčame použiť jednotlivý pulzný chod. Jeden pulz trvá maximálne 5 sekúnd. Potraviny spracováajte tak dlho, až budete spokojní s výsledkom (po uplynutí 1 minúty sa mixér automaticky vypne).

Svetelná signalizácia

- kontrolné svetlá nesvieti: vypnuté,

- kontrolné svetlá prerušovane svieti (blikajú): pohotovostný režim,
- príslušné kontrolné svetlo svieti trvale: zapnuté,
- obe kontrolné svetlá svieti trvale: vypnuté (dochádza k ochladeniu pohonnej jednotky).

IV. POUŽITIE MIXÉRA

Mixér je ideálny na prípravu celého radu čerstvých ovocných, fitness a proteínových nápojov, mliečnych koktailov, miešaných alko a nealko nápojov, koktailov, smoothies, ale aj ľadovej triešte alebo ľadovej kávy, či salsa omáčok, detských výživ a pod. Surovinu pred spracovaním očistite a umyte, prípadne nakrájajte na menšie kúsky. Množstvo spracovávaných potravín voľte tak, aby nedošlo pri ich spracovaní k prekročeniu maximálneho obsahu nádob označené ryskou. Väčšie množstvo spracovávaných potravín je potrebné rozdeliť na niekoľko dávok a priebežne kontrolovať obsah nádob. Po naplnení a zostavení nádoby mixéra ju upevnite na pohonnú jednotku.

Skontrolujte, či nedochádza k úniku tekutín z nádoby.

Pripojte vidlicu napájacieho prívodu **A4** k el. sieti.

POZOR: Pre aktiváciu je nutné stlačiť a držať (asi 3 sec.) tlačidlo **A2**, následne sa mixér automaticky prepne do pohotovostného režimu Stand-By, čo je signalizované prerušovaným svitom kontroliek.

Pri práci jednou rukou pridržujte pohonnú jednotku a druhou rukou stlačte spínač. Program vždy nastavujte s prihliadnutím na druh a množstvo spracovávaných surovín a tiež na zrelosť najmä u ovocia a zeleniny. Pomocou tlačidiel **A2** alebo **A3** zvolte požadovaný program prípravy. Po ukončení práce odpojte spotrebič od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu **A4** z el. zásuvky. Odskrutkujte nožovú časť **B2** a namiesto nej naskrutkujte cestovné veko nádoby **C**, pomocou ktorého môžete po otvorení uzáveru **C1** nápoj rovno piť.

Odporúčanie:

- Pevnejšie potraviny je vhodné rozkrájať na malé kúsky. Nespracovávajte veľmi tvrdé suroviny (napríklad **škoricu, klinček, muškátový orech, kurkumu, zrnkovú kávu, obiloviny, iba kocky ľadu**). Nôž by sa zbytočne čoskoro otupil, prípadne by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Orechy a syr nasekáte / zomeliete lepšie, ak ich predtým dobre vychladíte.
- Tvrdé suroviny (napr. strukoviny, sójové boby a pod.) namočte pred spracovaním do vody.
- Po mixovaní tvrdých surovín môže nastať u nádob zmena (zmatnenie) vnútorného povrchu a môže byť cítiť prípadne i charakteristická vôňa. Táto skutočnosť nie je na závädu a dôvodom k reklamácii spotrebiča. Pre spracovanie tvrdých surovín odporúčame používať stále rovnakú nádobu.
- Čím dlhšie budete potraviny mixérom spracúvať, tým bude výsledok jemnejší.
- U prípravy menšieho množstva surovín pre nápoje, cesta a pyré sa odporúča do nádoby naliať malé množstvo tekutiny už na začiatku mixovania.
- Niekedy sa počas mixovania suroviny spoja do hrče. Ak sa to stane, odoberte nádobu z pohonnej jednotky a potraсте ňou. Nádobu znovu upevnite na pohonnú jednotku a pokračujte v mixovaní.

ODPORÚČANÉ POSTUPY SPRACOVANIA POTRAVÍN PRE NÁDOBU 0,7 L

Potravina	Max. množstvo	Odporúčaná čas spracovania (sekundy)	Príprava (cm)
Detská strava, polievky, omáčky	100 – 400 ml	60	—
Kokteily a miešané nápoje	100 – 500 ml	50	—
Ovocie a zelenina	100 – 300 g	30	2 x 2 x 2
Ľad s vodou (sekanie kociek ľadu)	max. 5 ks	30	1,5 x 1,5 x 1,5

V. SKLADOVANIE

Spotrebič a príslušenstvo po očistení uložte na suchom, bezprašnom / bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

VI. ÚDRŽBA (obr. 5)

Pred ktoroukoľvek manipuláciou so spotrebičom vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z el. zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Čistenie pohonnej jednotky **A** vykonávajte vlhkou handričkou s prídavkom saponátu. **Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda!** Všetko príslušenstvo (okrem nožovej vložky) ihneď po použití umyte v horúcej vode s prídavkom saponátu, opláchnite čistou vodou a utrite do sucha (na príslušenstvo môžete použiť aj umývačku riadu. Nožovú časť vyčistíte tak, že do nádoby nalejete cca 0,3 l čistej vody, spustíte spotrebič a na niekoľkých pulzoch nôž zbavíte nečistôt. V prípade väčšieho znečistenia noža postup niekoľkokrát opakujte, alebo nalejte 0,3 l vody, prídajte malé množstvo saponátu a zapnite mixér na 15 sekúnd! Pre jednoduchšie čistenie môžete zostavenú nádobu demontovať. **Pri čistení nože pracujte veľmi opatrne!** Dbajte na to, aby rezné hrany príslušenstva neprišli do styku s tvrdými predmetmi, ktoré ich otupujú a tým znižujú ich účinnosť. Ak sú tesnenie **B1**, **C2** opotrebované alebo poškodené nahraďte je novým (zhodného typu). Niektoré prísady môžu určitým spôsobom príslušenstvo zafarbiť. To však nemá na funkciu spotrebiča žiaden vplyv a toto zafarbenie zvyčajne za určitú dobu samo zmizne. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. **kachle, el. / plynový sporák**). Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli čisté, nepoškodené a riadne umiestnené.

VII. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Spotrebič sa nezapne	Nie je pripojené napájanie	Skontrolujte napájací prívod, vidlicu a el. zásuvku
	Mixovacia nádoba nie je správne nasadená	Skontrolujte a upevnite nádobu do správnej pozície tak, aby sa odistila bezpečnostná poistka
Pohonná jednotka vydáva nepríjemný zápach	Pri prvom zapnutí môžete zacítiť slabý zápach	Zápach rýchlo prestane a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča

Pohonná jednotka je na dotyk horúca	Spracovávané potraviny sú príliš ťažké alebo došlo k prekročeniu odporúčaného času spracovania	Spotrebič vypnite, nechajte ho vychladnúť, spracovávané potraviny rozdeľte na menšie dávky a tie spracováajte postupne
Zo dna nádoby unikajú tekutiny	Nedostatočne upevnená nádoba s nožovú časťou	Nádobu primeranou silou dotiahnite
	Tesnenia sú opotrebované, poškodené alebo zle umiestnené	Demontujte tesnenia podľa obr. 2. Použite nové komponenty zhodného typu
Spotrebič prestane pracovať	Nože zablokovali tvrdé prísady	Spotrebič vypnite, prísady, ktoré zablokovali nož odstráňte a potom pokračujte v práci

VIII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

IX. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkion (W)	uvedený na typovom štítku výrobku
Objem nádoby (ml)	500 / 700
Hmotnosť (kg) asi	3
Spotrebič triedy ochrany	II.
Príkion vo vypnutom stave je < 1,0 W.	

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 80 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško

v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie.

Symbol  znamená UPOZORNENIE.

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNINGS



- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power supply plug has to be connected to a socket of electrical installation that conforms to respective standards.
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- This appliance must not be used by children. Keep the device and its supply cord out of reach of children. The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance.
- Be careful when pouring hot liquid into the food processing device or the mixer because it may spurt out of the appliance because of sudden boil.
- If the power cord of this appliance is damaged, the cord must be replaced by the manufacturer, their service technician or by a similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation.
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Be careful when handling the blender, the knife is very sharp!
- **CAUTION:** Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.

- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- **Every time before the propulsion unit is switched on, the container needs to be attached properly.**
- **Never remove or attach the container while the propulsion unit is in operation. Thus you avoid the risk of injury or damage to the appliance.**
- **Maximum time of processing is 2 min. After that, keep the break for 3 min necessary for the motor unit to cool off.**
- **The appliance is equipped with thermal safety fuse which disconnects current supply in case of engine overloading. If it occurs, unplug the appliance and let the appliance get cooled at least 10 minutes.**
- After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.
- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- Do not place any objects on the appliance.
- This appliance is not intended for outdoor use.
- **The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion** (spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored).
- Correctly placing the bowl on the appliance will release the safety lock and the appliance may be turned on.
- Every time before the propulsion unit is switched on, the container needs to be attached properly.
- **Never leave the appliance unsupervised and check it during the whole time of preparing meals!**
- **Never immerse the drive unit into water and do not wash it in running water!**
- Do not switch on the appliance without ingredients put in!
- Before removing container, let the rotating part stop.
- Before preparation, remove possible packages from food (e.g. **paper, a PE bag**, etc.).
- Do not process ingredients of higher temperature than approx. 80 °C.
- If the processed ingredients start to stick on the accessory (e.g. **the knife or blender dish**), turn the appliance off and clean carefully with a spatula.
- Use the mixer only in its working position and at places where there is no risk of tipping and in sufficient distance from heat sources (e.g. **heater, stove, cooker, grill** etc.) and wet surfaces (**sinks, basins** etc.)
- Use the appliance only with accessory intended for this type of device. Using other accessory may pose danger for the user.
- Do not insert the appliance into any body holes.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Prevent the supply cord to hang loosely over the edge of the working desk where children could reach it.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges. Never put it on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or work tables. Hitting, stumbling or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!

- Use the appliance only with original accessories from the manufacturer.
- Use the appliance only for the purpose it is intended for as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- The manufacturer is not responsible for damage and injuries caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injury, cutting**) and its guarantee for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with.

II. FEATURES OF THE DEVICE (PIC. 1)

A – propulsion unit

- A1 – propulsion shaft
A2 – button On/Off and program "MIX"

- A3 – button "PULSE" program
A4 – supply cord

B – bowl 500 ml / 700 ml

- B1 – seal
B2 – plastic container base

- B3 – knife

C – travel lid

- C1 – lid plug
C2 – seal

Attachments for the respective ETA models:

Type / Accessories	B (500 ml) (ETA401194000)	B (700 ml) (ETA401193000)	C
ETA 4011-20	√ (2 x)	√ (2 x)	√ (4 x)
ETA 4011-30	√ (1 x)	√ (1 x)	√ (2 x)
ETA 4011-41	√ (1 x)	–	√ (1 x)



Included



Not included

III. PREPARATION FOR USE

Remove all packing material and take out the blender. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance. We recommend washing the container before using it for the first time. The knife section is treated with oil not harmful to health for technological reasons. Therefore first fill in the container with warm water (max. 50 °C) with a small amount of detergent. Hold the knife (on the bottom) at the plastic base and slide it (with the blade down) to the hole in the filled container, then turn it in the direction of the maximum position. Then put the container on and run for 15 sec. Then rinse the container and knife with clear water. Before the first use, wash the other parts that will be in contact with food in hot water with a detergent, rinse thoroughly with clean water and wipe till dry, or let dry the knife section is treated with oil not harmful to health for technological reasons. Put the blender on a flat, stable, smooth and clean work surface at the height of at least 85 cm, out of reach of children and incapacitated people. Make sure that the power cord is not damaged and that it does not lead through any sharp or hot surfaces. Plug power supply fork to the electric power. Possible short-time mild smoke when the appliance is operated for the first time is not a defect and the appliance is not subject to a complaint for this reason.

Warning

- If the dish is not fitted correctly on the propulsion unit, the safety switch will not allow to put the motor in operation. The standby mode is indicated by the signal lights.
- When the blender is in the state of idle operation, e.g. the blade fails to touch the foods, unplug the unit until the foods have been relaxed.

ACCESSORY INSTALLATION (pic. 2, 3, 4)**Warning**

- Maximum time of operation is 60+60 sec., then the appliance rest and cool down for 3 min. and will not work. If you process big amounts of food, divide them in separate portions so that you keep) recommended times of operation and rest of the propulsion unit.

Bowl assembly and distribution (B)

Put sealing **B1** on the contact surface of the plastic base of container **B2**. Hold the knife (on the bottom) at the plastic base and slide it (with the blade down) to the hole in the filled container **B**, then turn it in the direction of the maximum position and tighten with reasonable force. Remove the knife from the container in the opposite direction.

Warning

- **Check whether the sealing is put properly on its place in the bowl, is clean and is not leakage of fluid.**

Attaching and removing the bowl (B)

Mount the bowl **B** on drive **A1** so that it slides down, then secure it by turning it clockwise till you hear a snapping sound (at the same time, safety lock is unlocked). **Pay special attention to this operation.** You can remove the bowl in the opposite direction.

Control panel**Buton (A2) to start / end the processing programme**

Start the drive by pushing the button. Stop the drive by pushing the button or the appliance turns off automatically after 1 minute.

- During the blending the speed is reduced two times (approximately for 5 seconds) for better mixing of raw materials. This is normal situation and does not form the reason for warranty claim.
- If you are not satisfied with the result, you can continue the mixing by pressing button **A3**, switch off the appliance, mix the ingredients with spatula, take some part of the ingredients or add a little liquid.

Buton (A3) to start processing programme "PULSE"

Start the drive by pushing the button (the motor runs only for the time when the button is pushed). While processing, we recommend using the pulses of operation. One pulse is 5 seconds at maximum. Process the foodstuffs as long till you will be satisfied with the result (the appliance turns off automatically after 1 minute).

Lights signaling

- the indicator light is off: the blender is off,
- the indicator lights is flashing: the blender is in standby state,
- the respectively indicator permanent light: the blender is on,
- Both control lights are on: the blender is turned off and the time for cooling down of the motor is running.

IV. USING THE BLENDER

The blender is perfectly for preparation fresh fruit drinks, fitness & protein drinks, milkshakes, mixed alcoholic & non-alcoholic beverages, smoothies, but also for crushed ice. Excellent for salsa sauces snack for children, etc.. After mounting of the assembled blending bowl on the drive unit and after its filling with Ingredients.

Check whether is not leakage of fluid from containers.

Plug power supply fork **A4** to the electric power and control.

WARNINIG: To activate press and hold (approx 3 sec.) the **A2** button. The blender is switched automatically to the stand-by regime is indicated by the indicators coming o flashing.

When working, hold with one hand the driving unit and press the switch with the other hand. Choose the amount of the processed food so that the maximum volume of the containers marked with the gauge line is not exceeded. Bigger amount of processed food has to be divided into several doses and the volume of the containers has to be checked regularly. Always set the program with regard to the kind and amount of ingredients being processed, and particularly with regard to ripeness of fruit and vegetables. Select the required processing program by **A2 – A3** buttons. We recommend stopping work from time to time, switching off the appliance and removing possible food that was stuck onto the knife or containers. After finishing work, disconnect the appliance from power supply by taking the connector of power cord **A4** out of the electric socket. Unscrew the plastic container base **B2** and replace it with the jar travel cover **C**. If you open the cap **C1**, you can drink directly from the jar.

Recommendation

- It is recommended to cut tough ingredients into small pieces. Do not process very hard materials (e.g. **cinnamon, spices, nutmeg, turmeric, bean coffee or only ice cubes** etc.)! The knife would be blunt soon.
- Nuts, and cheese will chop / grind better if thoroughly chilled first.
- Hard ingredients (e.g. legumes, soya beans, etc.) should be soaked in water before processing.
- The longer you process the food with the mixer, the smoother the result will be.
- If you prepare a small amount of ingredients for beverages, doughs or purees, it is recommended to pour a small amount of liquid in the container before you start mixing
- Sometimes during processing, the ingredients clump together. If this happens, remove the cup from the motor unit and shake it. Refit the cup to the motor unit and carry on processing.
- The inner side of the container might change colour (become matt) and the container might give out a characteristic smell in the process with hard ingredients but this does not affect the function of the appliance and it is not a reason for a claim. Therefore we recommend using the same container for processing hard ingredients

PROCESSING GUIDE FOP DISH 0.7 L

Food	Maximum amount	Approximate time (seconds)	Preparation (cm)
Children's food, soups, sauces	100 – 400 ml	60	–
Shakes and cocktails	100 – 500 ml	50	–
Food and vegetables	100 – 300 g	30	2 x 2 x 2
Ice cubes with water	max. 5 pcs	30	1.5 x 1.5 x 1.5

V. STORAGE (PIC. 5)

Store the appliance and accessories after cleaning at a dry, dustfree and safe place, out of reach of children and incapacitated people.

VI. MAINTENANCE

Do not use rough and aggressive detergents! Clean drive unit **A** with a soft and wet cloth with a little detergent. **Make sure that water does not get inside the appliance!** Wash the accessories in hot water with a detergent right after use, rinse it in clean water and wipe till dry (you can also wash the accessories in a dishwasher). Knife cleaning procedure: pour about 0.3 l of clear water in the container, switch on the appliance and remove the impurities by several pulses. In the case of larger amount of impurities, repeat the procedure several times, or pour 0.3 litre of water, add a small amount of detergent and switch on the blender for 15 sec. **Be very careful when cleaning the knife!** Make sure that the cutting edges of the accessories are not in contact with hard objects that make them blunt and thus they reduce their effectiveness. If sealing **B1**, **C2** is worn out or damaged, replace it with a new one (of a similar type). Some food can colour the accessories in some way. But this does not affect the function of the appliance and it is not a reason for a claim. This colouring usually disappears after some time. Never dry plastic moldings over a heat source (e.g. heater, electric / gas stove).

Please make sure that the contact surface and sealing elements are clean, undamaged and properly placed.

VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be taken over free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or in the nearest collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and thus it will not be possible to use the appliance again.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to warranty repair!

VIII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Input (W)	shown on the type label of the appliance
Container volume (ml) about	500 / 700
Weight (kg) about	3
Protection class of the appliance	II.
Input in off mode is < 1.0 W.	
Noise level: Acoustic noise level of 80 dB (A) re 1pW	

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

The  symbol indicates a WARNING.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS



- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- A berendezést soha se használja, ha sérült a tápkábel vagy a dugó, ha rosszul működik, ha földre esett és károsodott vagy vízbe esett. Ilyen esetben a berendezést vigye elektroszakszervizbe biztonságának és funkcióinak ellenőrzése végett.
- A készüléket nem használhatják gyerekek! Tartsa a készüléket és a kábelt távol a gyerekektől! A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Ha a készülék tápkábele sérült, a tápkábelt a gyártónak, szervizi dolgozónak vagy hasonló képesített személynek kell kicserélnie, hogy elkerülje veszélyes helyzet kialakulását.
- Legyen nagyon óvatos, amikor beleönti az ételt az előkészítő és feldolgozó gépbe, vagy a mixerbe önti a forró vizet, mert az kifröccsenhet a készülékből a hirtelen forrás miatt!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad.
- A mixelő óvatosan járjon el, mivel annak kése nagyon éles!
- Ne használja sohasem a készüléket, ha a csatlakozókábele vagy a villásdugó megsérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett a földre és megsérült. Ezekben az esetekben forduljon szakszervizhez és ellenőriztesse a készülék biztonsági és működési funkcióit.
- **Figyelem:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészszel összekapcsolva, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- Ne tegyen a készülékre semmilyen tárgyat!

- A motoros egység minden bekapcsolása előtt a mixelő edényt szabályszerűen kell a gépre felszerelni.
- A motoros egység működése közben a mixelő edényt levenni vagy felhelyezni tilos. Ezzel megelőzheti a személyi és a gépsérüléseket.
- A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el. hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.
- A maximális feldolgozási idő 2 perc. Utána tartsa be a 3 perc szünetet, amely a meghajtó egység kihűléséhez szükséges.
- A készülék biztonsági biztosítókkal van felszerelve, amely kikapcsolja az áramellátást a motor túlterhelése esetén. Amennyiben ez előfordul, kérjük húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatról és hagyja azt kihűlni.
- Nedves kézzel ne dugja be és ne húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzatról a csatlakozóvezetékénél fogva!
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A készüléket tilos a szabadban használni!
- Az előkészítés előtt távolítsa el az élelmiszerekről azok esetleges csomagolóanyagát (pl. **papírt, PE-zacskókat** stb.).
- A motoros egység minden bekapcsolása előtt a mixelő edényt szabályszerűen kell a gépre felszerelni.
- **A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül és az ételkészítés teljes ideje alatt ellenőrizze!**
- **A meghajtóegységet soha ne merítse vízbe, ne mossa azt folyó víz alatt!**
- **Mixelés vagy folyadékkeverés során ne adagoljon nagyobb mennyiséget, mint ami az edényen van megjelölve és mindig tegye fel a fedelet.**
- A készüléket csak annak munkahelyzetében és olyan helyen használja, ahol nem borulhat fel és hőforrásoktól (pl. **tűzhely, kályha, grill stb.**) valamint nedves felületektől (pl. **mosdó mosogató, stb.**) megfelelő távolságban van.
- Ne használja a készüléket nedves, vagy vizes környezetben, vagy bármilyen robbanás, ill. tűzveszélyes helyeken (kémiai szerek, olajok, gázok, festékek és más robbanó, égő anyagok tároló helyek közelében).
- Ne kapcsolja be a készüléket a behelyezett anyagok nélkül!
- A készüléket csak annak típusához készült (kés, üvegedény, mixer) és azzal együtt szállított tartozékokkal használja.
- Amíg a meghajtóegység üzemben van, addig ne vegye le arról az edényt vagy annak!
- Mielőtt levinné a mixer edényét vagy fedelét, hagyja a forgó részeket teljesen leállni.
- Mindenkor, ha a készülék felügyelet nélkül marad, akkor válassza azt le az el. hálózatról.
- Ne engedje meg, hogy gyermekek a készüléket felügyelet nélkül használják!
- Mixelés vagy folyadékkeverés során ne adagoljon nagyobb mennyiséget, mint ami az edényen van megjelölve.
- Ne dolgozzon fel **kb. 80 °C**-nál magasabb hőmérsékletű élelmiszereket.
- Ha a feldolgozásra kerülő élelmiszerek rá kezdenek a tartozékokra ragadni (pl. **a késekre, a mixer üvegedényre vagy**) kapcsolja ki a készüléket és óvatosan tisztítsa meg a tartozékokat a kenőlapáttal.

- A csatlakozó vezetéket nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megromlítani, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- Az esetleges hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire rendeltetett és ami ebben az útmutatóban szerepel!
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- Gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. az **élelmiszerek tönkremeneteléről, balesetekről, forrázásról, és tűzkárokról**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. sz. ábra)

A – hajtó egység

A1 – a meghajtótengely

A2 – gomb az elkészítési bekapcsoló/kikapcsoló és "MIX" program

A3 – "PULSE" program kapcsoló gomb

A4 – csatlakozó vezeték

B – edény 500 ml / 700 ml

B1 – tömítés

B2 – edény műanyag bázisa

B3 – kés

C – utazás fedél

C1 – a fedél dugója

C2 – tömítés

Tartozékok az ETA modellek szerint:

Típus / Tartozékok	B (500 ml) (ETA401194000)	B (700 ml) (ETA401193000)	C
ETA 4011-20	√ (2 x)	√ (2 x)	√ (4 x)
ETA 4011-30	√ (1 x)	√ (1 x)	√ (2 x)
ETA 4011-41	√ (1 x)	–	√ (1 x)



csomagolásban



nincs csomagolásban

III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítsa el a csomagolóanyagot, vegye ki a tartozékokat. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt. Első üzembehelyezés előtt mossa le azokat a részeket, amelyek élelmiszerekkel kerülnek érintkezésbe forró, szappanos vízzel, majd alaposan öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra, illetve szárítsa meg azokat. Technológiai okok miatt a késre egészséget nem károsító olajat kentek. Ezért először töltsen fel az edényt enyhén mosogatószeres meleg (max 50 °C) vízzel! Az edényt helyezze rá a robotra és 15 másodperc kapcsolja be! Utána tiszta vízzel öblítse ki az edényt! Helyezze az összeállított keverőgép egyenletes, stabil, síma és tiszta, munkafelületre a padlótól mért minimálisan 85 cm magasságban, gyermekek és nem önjógi személyek által nem elérhető helyre. Győződjön meg arról, hogy a betápláló csatlakozó vezeték nem sérült-e és nem fekszik-e éles szélű vagy forró felületen. Csatlakoztassa az jelű villás csatlakozódugót az el. hálózatra.

Az el. dugaszolóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy veszély esetén a konyhai mixer könnyen le lehessen kapcsolni az el. hálózatról. A készülék első bekapcsolásakor jelentkező rövid ideig tartó, gyenge füst vagy szagképződés nem hibajelenség és nem ad okot a készülék reklamációjára.

TARTOZÉKOK CSATLAKOZTATÁS (2., 3., 4. ábra)

Az (B) jelű edény összeállítása és szétszedése

Az **B2** jelű edény műanyag alapzata felfekvő felületére helyezze az **B1** jelű tömítést. A kést (alulról) fogja meg annak műanyag alapzatán és tolja be (éleivel lefelé) az edény **B** nyílásába, ezt követően azt útközéig fordítsa el feliraton levő nyíl irányába és arányos erővel húzza meg. A kés edényből történő kivételét fordított sorrendben végezze.

FIGYELEM

- **Ellenőrizze, hogy a tömítés rendben a helyén van az edényben és figyeljen arra, hogy minden felület tiszta és működőképes legyen.**

A (B) jelű edény feltétele és levétele

Az edényt **B** helyezze rá az **A1** jelű meghajtóegységre úgy, hogy az egészen lecsússzon, azután jobbfelé történő elforgatással biztosítani kell azt egészen kattanásig (egyidejűleg kiold az jelű biztonsági biztosító). **Erre a műveletre fordítson fokozott figyelmet.** Fordított módon leveheti az edényt.

KEZELŐ PANEL



(A2) gomb bekapcsolt / kikapcsolt

A kapcsoló benyomásával bekapcsolja a hajtóegységet. A kapcsoló benyomásával a munka befejezése után kikapcsolva a hajtóegységet vagy a turmix automatikusan kikapcsol 1 perc után.

- Funkció közben a fordulatszám csökkentése 2x megtörténik (kb. 5 másodpercre) a hozzávalók tökéletes feldolgozása miatt. Ez teljesen normális jelenség és nem ok a készülék reklamációjára.
- Ha nem elégedett az eredménnyel, akkor folytathatja mixeléssel az **A3** gomb megnyomásával, vagy kapcsolja ki a készüléket, keverőlapáttal keverje meg a nyersanyagokat, vegye ki a nyersanyagok egyrészét vagy adjon hozzá egy kevés folyadékot.



(A3) gomb "PULSE" program bekapcsolásához

A nyomógombok benyomásával és benyomva tartásával a készülék bekapcsolódik (a motor csak annak benyomása ideje alatt működik), a nyomógombok felengedésével a készüléket kikapcsolja. Feldolgozás céljaira impulzus üzemmódot javasolunk alkalmazni. Egy impulzus ideje max. 5 másodperc. Az élelmiszert annyi ideig dolgozza fel, amíg annak végeredményével elégedett lesz (a turmix automatikusan kikapcsol 1 perc után).

Fényjelzés

- fényjelző nem világít: kikapcsolva,
- fényjelzők villognak: készenlét,
- adott fényjelző világít: bekapcsolva,
- mindkét fényjelző világít: kikapcsolva (meghajtó egység hűtéséhez való idő).

FIGYELEM

- Ha az edény nem helyesen kerül elhelyezésre a meghajtó egységre, akkor a biztonsági kapcsoló kapcsolhatja be az el. motort. A készenléti üzemmódot a fordulatszabályozó gomb megvilágításának a bekapcsolása jelzi ki.
- Ha a mixer üresjáraton dolgozik (pl. a penge nem éri el az élelmiszert), húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatról és igazítsa meg az élelmiszert. A mixernek nem szabad 10 sek. hosszabb ideig üresjáraton dolgoznia!
- Maximális működési idő 60+60 mp, utána 3 percen keresztül a meghajtó egység hűtése miatt nem lehet **A2**, **A3** gombot bekapcsolni. Ha nagyobb élelmiszer mennyiséget dolgoz fel, akkor azt úgy ossza fel az egyes adagokba, hogy betarthassa a meghajtóegység javasolt üzemidejét és annak üzemszünetét.

IV. A MIXER HASZNÁLATA

A mixer kitűnő eszköz többféle, friss gyümölcsös, fitness & protein italok, tej koktélok, kevert alkoholos & alkohol mentes italok, smoothies, jégkása, vagy jeges kávé, salsa szószok, gyerek ételek, stb. elkészítéséhez. Az összeállított mixelő edény felhelyezése után és annak élelmiszerekkel történő. Csatlakoztassa az **A4** jelű villás csatlakozódugót az el.

FIGYELEM: A lévő gombot **A2** nyomja meg (kb. 3 mp), a mixer készenléti üzemmódba kapcsol át amit fényjelzők villogása jelez.

Munka közben az egyik kezével tartsa a hajtóegységet és a másik kezével nyomja meg a kapcsolót. A feldolgozandó élelmiszer mennyiségét úgy válassza meg, hogy feldolgozás közben ne haladja meg az edény maximális térfogatát jelző szintvonalat. Nagyobb feldolgozandó ételmennyiség esetén azt néhány adagra kell felosztani és az edény tartalmát folyamatosan ellenőrizni kell. A program mindig az alapanyag tulajdonságait (mindenekelőtt a gyümölcsök és zöldségek puhaságát) és mennyiségét figyelembe véve állítsa be. A **A2** – **A3** gombok segítségével válassza ki a kívánt programot! Javasoljuk a munkát időnként megszakítani, a készüléket kikapcsolni a kés a reszelőre, az edényekre vagy a fedélre ragadt élelmiszereket eltávolítani. A munka befejezése után válassza le a készüléket az el. hálózatról az **A4** jelű csatlakozóvezeték villásdugója el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával. Csavarozza le a vágókéses részt **B2** és helyette csavarozza fel az edény utazás fedelét **C**, melynek segítségével a kupak levétele után az ital azonnal iható **C1**.

Javaslatok:

- Keményebb anyagokat előnyösebb kisebb darabokra vágni. Ne dolgozzon fel túl kemény anyagokat (pl. **fahéj, szerecsendiót, sárga gyömbérgyökér, gabonafélék aprítására, szemes kávé vagy csak jégkockák**). A kés feleslegesen gyorsan eltompulhat.
- Kemény nyersanyagokat (pl. hüvelyeseket, szójabaféléket) feldolgozás előtt áztassa vízbe.
- Kisebb mennyiségű italokra, tésztára és pürére való hozzávalók készítésénél öntsön az edénybe kisebb mennyiségű folyadékot a mixelés kezdetekor!
- Minél tovább mixeli az élelmiszert, az annál finomabb lesz.
- A feldolgozáshoz az túl kemény nyersanyagokat a mindig ugyanazt az edényt használja!
- A feldolgozáshoz az túl kemény nyersanyagokat az edény belső oldala változhat és az is előfordulhat, hogy a karakteresebb szagokat érezni lehet majd, ez azonban nincs hatással a készülék működésére és nem ad okot a készülék reklamációjára.

FELDOLGOZÁSI TUDNIVALÓK MERT EDÉNY 0,7 L

Élelmiszer	Maximum mennyiség	Idő (sec)	Előkészítés (cm)
Gyermekételek, levesek, szószok	100 – 400 ml	60 mp	–
Koktélek és kevert italok	100 – 500 ml	50 mp	–
Zöldségek és gyümölcsök	100 – 300 g	30 mp	2 x 2 x 2
Jégkocka vízzel (darabolására)	maximálisan 5 db	30 mp	1,5 x 1,5 x 1,5

V. TÁROLÁS

A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önálló személyek elől elzárva tárolja.

VI. KARBANTARTÁS (5. sz. ábra)

Ne használjon karcos és agresszív tisztítószereseket! Az **A** jelű fedelek tisztítását puha, nedves ruhadarabbal végezze, szappanos vízzel. **Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson be víz!** Valamennyi tartozékot közvetlenül azok használata után mossa le forró, szappanos vízben, öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra (a tartozékokra edénmosogató berendezést is használhat). A kés tisztításához az edénybe öntsön kb. 0,3 liter tiszta vizet, majd néhány impulzus bekapcsolásával mossa el a kést. Ha a kés erősen elszennyeződött, akkor az előző lépést többször ismételje meg, vagy öntsön az edénybe 0,3 liter vizet és a készüléket 15 sek. kapcsolja be (ha szükséges, néhány csepp mosogatószer is tehet a vízbe), (ne használjon edénmosogató berendezést). **A kés reszelők tisztításakor dolgozzon nagyon óvatosan!** Ügyeljen arra, hogy a kések vágóélei ne érintkezzenek kemény tárgyakkal, amelyek azokat tompíthatják és csökkentik ezzel azok hatékonyságát. Amennyiben az **B1**, **C2** jelű tömítés elhasználódott vagy megrongálódott cserélje azt ki újra (azonos típusúra). Néhány élelmiszer a tartozékokat bizonyos mértékig beszínezheti. Ez azonban nincs hatással a készülék működésére és nem ad okot a készülék reklamációjára. Az elszíneződés egy bizonyos idő után magától eltűnik. A műanyagból préselt részeket ne szárítsa hőforrások (pl. kályha, el/gáztűzhely) fölött. Figyeljen arra, hogy az érintő felületek és tömítések tiszták, sérülésmentesek és megfelelően elhelyezettek legyenek

VII. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen.

Ezen hulladékanyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolását követően a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszerviz végezhet! A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

VIII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Az edény űrtartalma (ml)	500 / 700
Tömeg (kg) kb.	3
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban < 1,0 W.	
Akusztiikus zajszint szintje 80 dB(A) re 1pW	

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt

helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Az  szimbólum FIGYELMEZTETÉST jelent.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę tak, aby nie doszło do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Zachowaj ostrożność podczas nalewania gorącej cieczy do urządzenia do przygotowywania i przetwarzania żywności lub miksera, może rozpryskać się z urządzenia z powodu nagłego wrzenia.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki.
- Podczas obsługi miksera, bądź ostrożny, nóż jest bardzo ostry.
- UWAGA: Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.

- Pojemnik musi być odpowiednio nałożony przed każdym włączeniem napędu, aby pojemnik był zamknięty.
- **Nigdy nie należy wyjmować ani wkładać pojemnika, gdy jest włączony napęd. W ten sposób można uniknąć ryzyka obrażeń i uszkodzenia urządzenia.**
- **Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.**
- **Maksymalny czas przetwarzania to 2 minutę. Następnie należy zrobić pauzę 3 minut potrzebną do chłodzenia jednostki napędowej.**
- **Urządzenie wyposażone jest w bezpiecznik termiczny, który przerywa zasilanie w przypadku przeciążenia silnika. Jeśli tak się stanie, należy odłączyć urządzenie od prądu i pozostawić do wystygnięcia.**
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Na urządzenie nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku mokrym lub wilgotnym, w każdym środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne łatwopalne lub lotne substancje).
- Właściwie włożona naczynia na urządzenie uwolni bezpiecznik i urządzenie może być włączone.
- W razie potrzeby użycia przedłużacza należy zapewnić, aby nie był on uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- **Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!**
- **Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy i kontroluj przez cały czas przygotowywania posiłków!**
- Podczas miksowania lub mieszania cieczy, nigdy nie dodawaj większej ilości niż jest to zaznaczone na pojemniku.
- **Jednostki napędowej nie wolno zanurzać do wody i myć pod bieżącą wodą!**
- Mikser, należy używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie zagraża niebezpieczeństwo przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, piekarnik, kuchenka, grill, itp.**) i mokrych powierzchni (np. **zlewozmywaków, umywalk, itp.**).
- Nie należy używać urządzenia bez włożonych surowców!
- Urządzenie należy używać tylko z akcesoriami (**noż, pojemnik, mikser**) przeznaczonymi i dostarczonymi do tego typu urządzenia.
- Nie należy zdejmować pojemnika, gdy działa silniki!
- Przed zdjęciem pojemnika z miksera, pozwól, aby obracające się części zatrzymały się całkowicie.
- Pojemnik musi być odpowiednio nałożony przed każdym włączeniem napędu, aby pojemnik był zamknięty. W pokrywie znajduje się zatyczka bezpieczeństwa.
- Przed przygotowaniem należy usunąć opakowania z żywności (np. **papier, PE worek itp.**).
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować powierzchni urządzenia (np. **za pomocą samoprzylepnej tapety, folii itp.**)!
- Nie używaj żywności o wyższej temperaturze niż **80 °C**.
- Jeśli żywność zacznie się lepić do akcesoriów (np. **noże, pojemnik, mikser**) urządzenie wyłącz i akcesoria dokładnie wyczyść łopatką.

- Kabel zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie można go zanurzać w wodzie lub zginać przez krawędzie.
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilania.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia o ostrza noża miksera, pożar**) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – napęd

A1 – wał napędu

A3 – przycisk włączenia programu "PULSE"

A2 – przycisk do włączenia /

A4 – przewód zasilający

zakończenia przygotowania i programu "MIX"

B – pojemnik 0,5 / 0,7 l

B1 – uszczelnienie

B3 – nóż

B2 – plastikowa podstawa pojemnika

C – pokrywka

C1 – zatyczka pokrywy

C2 – uszczelnienie

Akcesoria wg poszczególnych modeli:

Type / Akcesoria	B (500 ml) (ETA401194000)	B (700 ml) (ETA401193000)	C
ETA 4011-20	√ (2 x)	√ (2 x)	√ (4 x)
ETA 4011-30	√ (1 x)	√ (1 x)	√ (2 x)
ETA 4011-41	√ (1 x)	–	√ (1 x)

√ w opakowaniu – nie ma w opakowaniu

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyjąć urządzenie. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Części, które będą miały kontakt z żywnością podczas pierwszego uruchomienia należy umyć w gorącej wodzie z detergentem, dokładnie spłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha lub pozostawić do wysuszenia. Wkładka tnąca ze względów technologicznych jest potarta olejem nieszkodliwym dla zdrowia ludzkiego.

W wiązku z tym pojemnik najpierw wypełnia się ciepłą wodą (max. 50 °C) z niewielką ilością detergentu. Pojemnik ustawić na napęd, ustawić maksymalną prędkość i włączyć na 15 sek. Pojemnik następnie spłukać czystą wodą. Postaw zmontowany mikser na równą, stabilną, gładką i czystą powierzchnię na wysokości, co najmniej 85 cm, w miejscu niedostępnym dla dzieci i nieodpowiednich osób. Zostaw miejsce dla prawidłowej wentylacji.

Otwory w urządzeniu zapewniają przepływ powietrza i nie można ich zakrywać lub blokować. Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i że nie przechodzi przez ostre lub na gorące powierzchnie. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby mikser ręczny w przypadku zagrożenia, można było łatwo odłączyć od sieci. Podczas pierwszego włączenia może wystąpić krótkie, lekkie zadymienie lub zapach, nie jest to usterka i nie jest powodem do reklamacji urządzenia.

UWAGA

- Jeśli pojemnik nie jest prawidłowo umieszczony na napędzie, wyłącznik bezpieczeństwa nie pozwoli uruchomić silnik. Tryb gotowości jest sygnalizowany przez wskaźnik sygnalizacji pracy.
- Jeśli mikser pracuje bez obciążenia (np. nóż nie mieli potrawy), należy odłączyć go od sieci a potrawę przesunąć w zasięg noża. Mikser nie może pracować bez obciążenia dłużej niż 10 sekund!
- Maksymalny czas pracy wynosi 60+60 sek; potem przerwij pracę na 3 minuty do ochłodzenia silnika. Trzycisków **A2**, **A3** nie można włączyć. Jeśli chcesz przetwarzać większą ilość żywności, podziel je na poszczególne dawki, dzięki czemu będziesz przestrzegał zalecanych przerw podczas pracy silnika.

UŻYWANIE AKCESORIÓW (rys. 2, 3, 4)

Złożenie i rozłożenie pojemnika (B)

Na powierzchnię przylegającą plastikowej bazy pojemnika **B2** należy nałożyć uszczelnienie **B1**. Nóż (ze spodu) uchwycić za plastikową bazę i zasunąć (ostrzem w dół) do otworu w pojemniku **B**, następnie obrócić w kierunku strzałki aż do oporu i dokręć ją używając stosownej siły. Wyjęcie noża z pojemnika należy wykonać w odwrotny sposób.

UWAGA

- **Upewnij się, że uszczelka jest prawidłowo położona na swoim miejscu w pojemniku i powierzchnie przylegające są czyste i funkcjonalne.**

Włożenie i wyjęcie pojemnika (B)

Złożony pojemnik **B** należy nałożyć na napęd **A1** tak, aby ześlizgnął się w dół, a następnie należy obrócić w prawo, aż będzie zabezpieczony (równocześnie następuje odblokowanie). **Na tę operację należy zwrócić szczególną uwagę.** Pojemnik można wyjąć w przeciwny sposób.

Panel sterowania

Przycisk do włączenia / zakończenia programu przygotowania "MIX" (**A2**) ①

Urządzenie włącza się przez naciśnięcie przycisku. Po pracy należy wyłączyć przez naciśnięcie przycisku lub blok napędowy wyłącza się automatycznie po 1 minucie.

- Podczas tej funkcji prędkość zostanie zmniejszona 2-krotnie (do ok. 5 sekund) ze względu na perfekcyjną obróbkę surowców. To zjawisko jest normalne i nie jest powodem do reklamacji urządzenia.
- Jeśli nie jesteś zadowolony z wyniku, możesz kontynuować miksowanie naciskając przycisk **A3** lub wyłączyć urządzenie, wymieszaj składniki za pomocą łopatkki, odbierz część surowców, lub dodaj trochę płynu.

Przycisk włączenia programu "PULSE" (A3)

Włącznik chwilowy (silnik pracuje na max. mocy i działa do momentu, gdy włącznik jest przełączony). Po zwolnieniu przycisku urządzenie zostanie wyłączone. Zalecamy używać impulsów roboczych. Jeden impuls to maks. 5 sekund. Naciśnięcie należy powtórzyć kilka razy aż do osiągnięcia pożądanego efektu (blok napędowy wyłącza się automatycznie po 1 minucie).

Sygnalizacja świetlna

- kontrolki nie świeci: wyłączania urządzenia
- kontrolki świecenie-miganie: tryb gotowości,
- odpowiednie kontrolka świeci: włączenia urządzenia
- obie kontrolki świeci: wyłączania urządzenia (upływa czas wymagany do ostygnięcia napędu).

IV. UŻYCIE MIKSERA

Mikser zanurzeniowy jest doskonały do przygotowywania świeżych napojów, koktajli proteinowych i mlecznych, drinków alkoholowych i bezalkoholowych, szejków. Doskonała do sosów salsa, przekąsek dla dzieci itp. Po nałożeniu złożonego pojemnika na miksowanie na część napędową i po jego napełnieniu surowcami. Podłącz wtyczkę przewodu **A4** do sieci elektrycznej.

UWAGA Nacisnąć przez przycisk **A2** (około 3 sek.), urządzenie przełącza się automatycznie w tryb gotowości, co jest sygnalizowane przez przerywanym świeceniem kontrolki.

Napęd i pojemnik trzymaj mocno. Ilość przetworzonej żywności należy wkładać stopniowo, aby nie doszło przy przetwarzaniu do przekroczenia maksymalnej zawartości pojemników (oznaczone linią). Większe ilości przetworzonej żywności muszą być podzielone na kilka partii i należy ciągle sprawdzać zawartość pojemników. Program zawsze potrzeba dostosować do rodzaju i ilości surowców i ich dojrzałości, szczególnie w owocach i warzywach. Za pomocą przycisków **A2 – A3** wybierz żądany program. Zaleca się, aby od czasu do czasu pracę przerywać, urządzenie wyłączyć i usunąć wszystkie pokarmy, które przykleiły się noża lub pojemnika. Po pracy należy odłączyć urządzenie od zasilania, wyciągając wtyczkę kabla **A4** z gniazda. Odkręcić element z nożami tnącymi **B2**, a w jej miejsce przykręcić pokrywkę pojemnika **C**. Dzięki której po otwarciu zamknięcia **C1** można od razu pić napój.

Zalecenie:

- Substancje twardsze powinny być pokrojone na małe kawałki. Nie przetwarzaj bardzo twardych surowców (np. **cynamon, gałkę muszkatołową, orzechy, migdały, roślin zbożowych, kurkumy turmeric, haldi i kawę ziarnistą lub tylko kostki lodu** itp!). Nóż byłby zbyt wcześnie stępiony.
- Surowce twarde (np. rośliny strączkowe, soja, itp.), należy moczyć w wodzie przed przetworzeniem.
- Przetwarzania surowce twarde dlatego należy używać tego samego naczynia.
- Im dłużej żywność przetwarzasz wynik będzie płynniejszy.
- W celu przygotowania mniejszej ilości surowców do ciast, napojów i puree zaleca się wlać niewielką ilością cieczy na początku mieszania.

ZAŁECANE POSTĘPOWANIE PODCZAS OPRACOWANIA SUROWCÓW DLA POJEMNIK 0,7 L

Produkt	Maksymalna ilość	Zalecany czas opracowania (sekundy)	Zygotowanie (cm)
Posiłki dla dzieci, zupy, sosy	100 – 400 ml	60	–
Koktajle i napoje mieszane	100 – 500 ml	50	–
Owoce i warzywa	100 – 300 g	30	2 x 2 x 2
Kostki lodu	max. 5 szt.	30	1,5 x 1,5 x 1,5

V. SKŁADOWANIE

Po oczyszczeniu składuj urządzenie i akcesorie na suchym, bezpiecznym miejscu bez kurzu, poza zasięgiem dzieci i osób nieuprawnionych.

VI. KONSERWACJA (rys. 5)

Przed każdą konserwacją urządzenie wyłącz, odłącz od sieci wyciągając wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka! Nie należy używać żrących i agresywnych środków czyszczących! Czyszczenie napędu **A** należy wykonywać wilgotną szmatką z detergentem. **Zadbaj, aby do wewnętrznych części nie dostała się woda!** Wszystkie akcesoria bezpośrednio po użyciu, należy umyć w ciepłej wodzie z detergentem, opłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha (akcesoria można myć w zmywarce). Aby oczyścić element z nożami tnącymi potrzeba wlać do pojemnika około 0,3 litra czystej wody, uruchomić urządzenie i pozbyć się zanieczyszczeń za pomocą kilku impulsów. W przypadku silnego zabrudzenia należy powtórzyć procedurę kilka razy i wlać 0,3 litr wody, dodać niewielką ilość detergentu i włączyć mikser na 15 sec. **Przy czyszczeniu noża należy postępować bardzo ostrożnie!** Zwróć uwagę, aby krawędzie tnące akcesoriów nie były w kontakcie z twardymi przedmiotami, które je stępiają, a tym samym zmniejszają ich skuteczność. Jeśli uszczelka **B1, C2** jest zużyta lub uszkodzona zastąp ją nową (tego samego typu). Niektóre składniki mogą przebarwić akcesoria. Jednakże nie ma to wpływu na działanie urządzenia i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. To zabarwienie zazwyczaj za jakiś czas samo zniknie. Części z tworzyw sztucznych nie należy suszyć nad źródłami ciepła (np. **kuchenki elektryczne, kuchenki gazowe**). Upewnij się, że powierzchnie przylegające i elementy uszczelniające były czyste, nieuszkodzone i prawidłowo ustawione

VII. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (www.elektroeko.pl).

Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VIII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Objętość naczynia (ml)	500 / 700
Waga napędu ok. (kg)	3
Klasa izolacyjna	II.
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony	wynosi < 1,0 W.
Poziom hałasu 80 dB(A) re 1pW	

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS** – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy

używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Symbol  oznacza OSTRZEŻENIE.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und dem inneren Inhalt der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE

- Die Anweisungen in der Bedienungsanleitung sind Bestandteile des Gerätes und sollten dem nächsten Benutzer dieses Gerätes übergeben werden.
- Prüfen Sie, ob die Angaben auf dem Typenschild mit Spannung in Ihrer elektrischen Steckdose übereinstimmen. Der Stecker und das Speisekabel dürfen nur in die Steckdose in einer elektrischen Installation angeschlossen werden, die den einschlägigen Normen entspricht.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Es ist von den Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von acht Jahren und älter benutzt werden, vorausgesetzt, sie befinden sich unter Aufsicht oder wurden über sichere Nutzung des Gerätes entsprechend belehrt und die eventuellen Gefahren kennen. Benutzerseitige Reinigung und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern im Alter von weniger als acht Jahren und ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Zuleitungskabel fern von Kindern im Alter bis acht Jahren fern halten. Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Vor dem Austausch der Zubehörteile oder zugänglicher Teile, die sich beim Betrieb bewegen, vor der Montage und Demontage, Reinigung und/oder Wartung das Gerät ausschalten und durch Ziehen des Steckers und des Speisekabels aus der elektrischen Dose vom elektrischen Netz trennen!
- Den Austausch des beschädigten Speisekabels dieses Gerätes muss vom Hersteller, seinen Kundendiensttechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden, damit keine Gefahr entsteht.
- Wenn das Gerät ohne Aufsicht ist, die Speisung immer ausschalten.
- Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn sein Speisekabel oder Stecker beschädigt ist, das Gerät nicht richtig funktioniert und auf den Boden oder ins Wasser gefallen ist. In diesem Fall muss seine sichere und richtige Funktion fachmännisch in einer elektrischen Reparaturwerkstatt überprüft werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in das Gerät für Verarbeitung von Lebensmitteln oder in den Mixer gegossen wird, denn sie kann aus dem Gerät infolge eines plötzlichen Kochprozesses ausspritzen.

- Bei Benutzung des Messersterns gehen Sie vorsichtig vor, insbesondere bei seinem Herausnehmen aus dem Mixerbecher und/oder Entleerung und Reinigung des Mixerbechers, denn es ist sehr scharf!
- **VORSICHT:** Das Gerät ist nicht für Betrieb zusammen mit einem externen Zeitschalter, einer Fernbedienung oder einer anderen Einrichtung geeignet, die automatisch schaltet. Es könnte zum Brand kommen, wenn das Gerät gedeckt oder unrichtig positioniert ist.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, verhindern Sie seinen Kontakt mit den Haustieren, Pflanzen und Insekten.
- Durch ein richtiges Aufsetzen des Mixerbechers auf das Gerät wird die Sicherheitssperre deaktiviert, und das Gerät kann eingeschaltet werden.
- Die Antriebseinheit des Mixers nie ins Wasser tauchen oder mit strömendem Wasser waschen!
- Maximale Verarbeitungszeit der Lebensmittel ist 2 Minuten. Danach muss eine Pause für Abkühlung des Antriebes vorgesehen werden.
- Das Gerät ist mit einer Thermosicherung ausgestattet, die bei Motorbelastung die Stromversorgung unterbricht. Wenn dies geschehen ist, das Gerät vom Netz trennen und wenigstens 10 Minuten abkühlen lassen.
- Den Stecker und das Speisekabel nie mit nassen Händen in die elektrische Steckdose einstecken, bzw. mit Ziehen an das Speisekabel ausstecken!
- Keine Gegenstände auf das Gerät stellen.
- Vor jedem Einschalten des Antriebs muss der Mixerbecher richtig aufgesetzt werden.
- Beim Mixen oder Mischen von Flüssigkeiten in den Mixerbecher nie eine größere Menge geben als auf dem Mixerbecher bezeichnet.
- Die Mixerbecher sind nicht für Benutzung in der Mikrowelle geeignet.
- Das Produkt ist nur für Einsatz im Haushalt und ähnliche Zwecke bestimmt (Vorbereitung von Speisen in den Geschäften, Büros o. ä., in Hotels, Motels und anderen Wohnräumen und/oder in den Unterkunftseinrichtungen mit Frühstück)! Nicht für kommerzielle Zwecke verwenden!
- Das Gerät nie ohne Aufsicht oder unbelastet betreiben. Während der ganzen Zeit der Speisevorbereitung muss das Gerät überwacht werden!
- Das Gerät nie draußen benutzen.
- Das Gerät nicht einschalten, wenn keine Substanzen gefüllt wurden!
- Den Mixerbecher von der Antriebseinheit trennen, erst wenn sich die rotierenden Teile nicht mehr bewegen.
- Vor der Speisevorbereitung eventuelle Verpackung von Lebensmitteln (wie Papier, PE-Tüten o. ä.) entfernen.
- Für Ausschalten des Gerätes nie die Thermosicherung benutzen!
- Das Gerät in der nassen oder feuchten Umgebung oder auf den brand- oder explosionsgefährlichen Stellen benutzen (die Räume, in denen sich Chemikalien, Brennstoffe, Öl, Gas, Farben oder ähnliche brennbare/flüchtige Stoffe befinden).
- Keine Lebensmittel mit Temperatur höher als ca. 80 °C bearbeiten.
- Den Tischmixer nur in der Arbeitsstellung und auf einer Oberfläche benutzen, wo sein Umkippen nicht droht. Von Wärmequellen (wie Ofen, Herd, Kocher, Grillgeräte usw.) sowie feuchten Oberflächen (Spül- und Waschbecken o. ä.) fern halten.
- Wenn die bearbeitenden Lebensmittelprodukte auf der Oberfläche der Zubehörteile (z.B. Messerstern, Tischmixerwände) anhaften, das Gerät ausschalten und die Teile behutsam mit der Küchenspachtel entfernen.

- Das Gerät nur mit den dazugehörigen und für diesen Typ mitgelieferten Zubehörteilen benutzen. Verwendung anderer Zubehörteile kann gefährlich für Bedienung sein.
- Finger, Gabel, Messer, Küchenspachtel oder Löffel zwischen die rotierenden Teile des Gerätes nicht stecken.
- Den Zustand des Speisekabels und des Gerätes regelmäßig kontrollieren.
- Das Speisekabel nie über die Kante der Arbeitsplatte in der Reichweite von Kindern lose hängen lassen.
- Das Speisekabel darf nicht mit scharfen oder heißen Gegenständen oder Flamme beschädigt, ins Wasser getaucht oder über scharfe Kanten gebogen werden.
- Wenn ein Verlängerungskabel benutzt wird, darf es nicht beschädigt sein und es muss mit den jeweils geltenden Normen übereinstimmen.
- Das Gerät darf nur für die in dieser Bedienungsanleitung bestimmten und beschriebenen Zwecke benutzt werden!
- **WARNUNG:** Verletzungsgefahr bei unrichtiger Verwendung, die mit der Bedienungsanleitung nicht übereinstimmt.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch unrichtige Nutzung des Gerätes und seines Zubehörs (z.B. Wertverminderung von Lebensmitteln, Verletzung mit dem Messer, Brand). Bei Nichteinhaltung der oben angeführten Anweisungen erlischt auch die Garantie für das Gerät.

II. BESCHREIBUNG (Abb. 1)

A – Antrieb

A1 – Antriebswelle

A2 – Drucktaste (EIN/AUS) und Programm "MIX"

A3 – Drucktaste "PULSE"

A4 – Speisekabel

B – Mixerbecher 500 ml / 700 ml

B1 – Dichtung

B2 – Kunststoffunterbau

B3 – Messer

C – Deckel

C1 – Deckelverschluss

C2 – Dichtung

Zubehör laut einzelnen Modellen:

Typ / Zubehörs	B (500 ml) (ETA401194000)	B (700 ml) (ETA401193000)	C
ETA 4011-20	√ (2 x)	√ (2 x)	√ (4 x)
ETA 4011-30	√ (1 x)	√ (1 x)	√ (2 x)
ETA 4011-41	√ (1 x)	–	√ (1 x)



ist Bestandteil der Verpackung



ist nicht Bestandteil der Verpackung

III. VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB

Die ganze Verpackung abnehmen und den Tischmixer und das Zubehör herausnehmen. Vom Gerät eventuell die Haftfolie, Selbstkleber oder Papier entfernen. Vor dem ersten Gebrauch empfehlen wir, den Mixerbecher waschen. Der Messerstern ist aus technischen Gründen mit einem gesundheitlich unbedenklichen Öl geschmiert. Deshalb sollte der Mixerbecher zuerst mit warmem Wasser (max. 50 °C) mit Zugabe einer kleinen Menge vom Waschmittel gefüllt werden. Den Mixerbecher mit dem Messerstern zusammenbauen, auf die Antriebseinheit aufsetzen und für ca. 15 s einschalten.

Danach den Mixerbecher und den Messerstern mit reinem Wasser spülen. Die übrigen Teile, die in Kontakt mit den Lebensmitteln kommen, in warmem Wasser mit Zugabe vom Waschmittel waschen, in reinem Wasser spülen und gründlich trocken reiben oder trocknen lassen. Den zusammengebauten Tischmixer mit dem entsprechenden Zubehör auf eine flache, stabile, glatte und saubere Arbeitsoberfläche in Höhe von minimal 85 cm, außer Reichweite von Kindern oder Unbefugten stellen. Ausreichenden Raum für die Ventilation in der Umgebung des Gerätes vorsehen. Die Öffnungen am Gerät, die die Luftströmung bei der Belüftung ermöglichen, dürfen nicht abgedeckt oder sonst blockiert werden. Die Füße nicht abnehmen. Versichern Sie sich, dass das Speisekabel nicht beschädigt ist und an scharfen oder heißen Flächen nicht anliegt. Die elektrische Steckdose muss gut zugänglich sein, damit der Tischmixer bei Gefahr vom Stromversorgungsnetz leicht abgeschaltet werden kann.

Anmerkung

- Wenn der Mixerbecher auf der Antriebseinheit nicht richtig aufgesetzt ist, wird die Einschaltung des elektrischen Motors von der Sicherung verhindert. Der Bereitschaftsbetrieb wird mit Lichtsignal angezeigt.
- Wenn der Tischmixer leer läuft (z. B. das Messer die Lebensmittel im Mixerbecher nicht berühren kann), trennen Sie das Gerät vom Stromversorgungsnetz und lösen Sie die Lebensmittel. Der Tischmixer darf nicht länger als 10 Sekunden im Leerlauf sein!
- Die maximale Laufzeit beim Betrieb ist 60+60 s, danach können Tasten **A2**, **A3** wegen Abkühlung des Antriebes 3 Minuten lang nicht betätigt werden. Wenn eine größere Menge von Lebensmitteln zu verarbeiten ist, teilen Sie die Gesamtmenge in einzelnen Portionen, damit man die empfohlene Lauf- und Stillstandzeit des Antriebes einhalten kann.

AUFSETZEN DER ZUBEHÖRTEILE (ABB. 1)

Zusammenbau und Zerlegung des Mixerbechers (B)

Auf die Aufsatzfläche des Kunststoffunterbaus **B2** Dichtung **B1** legen. Die Dichtung muss sauber, trocken und unbeschädigt sein. Den Messerstern (von unten) an dem Kunststoffunterbau in die Hand nehmen (Messer nach unten), in die Öffnung des bereits gefüllten Mixerbecher **B** legen und in der Pfeilrichtung bis zum Anschlag drehen und festziehen. Entnahme des Messersterns vom Mixerbecher in der umgekehrten Reihenfolge durchführen.

VORSICHT – Überprüfen Sie, ob die Dichtung richtig auf dem Mixerbecher aufliegt und keine Flüssigkeit austritt.

Aufsetzen und Entnahme des Mixerbechers (B)

Den zusammengebauten Mixerbecher **B** auf den Antrieb **A1** setzen, nach unten gleiten lassen und mit Drehen nach rechts bis zum Einrasten sichern (damit wird die Sicherung entschert). Diese Operation muss mit großer Aufmerksamkeit durchgeführt werden. Entnahme des Mixerbechers erfolgt in der umgekehrten Reihenfolge.

Betätigungstafel

Taste (**A2**) für Start/Ende der Vorbereitung und Programm "MIX"

Mit dieser Taste wird der Antrieb eingeschaltet. Mit wiederholter Betätigung dieser Taste wird der Antrieb wieder ausgeschaltet (oder automatische Ausschaltung nach 1 Minute).

- Während des Mixens werden die Drehzahlen 2mal herabgesetzt (für je ca. 5 s), um die Lebensmittel besser zu bearbeiten. Dies ist normal und es ist kein Grund für Reklamation des Gerätes.

- Wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind, können Sie das Mixen mit Betätigung der Taste **A3** fortsetzen oder das Gerät ausschalten, mit dem Küchenspachtel mischen, einen Teil der Rohstoffe entnehmen oder ein wenig Flüssigkeit zugeben und das Mixen fortsetzen.

Taste (A3) für Start des Programms "PULSE"

Mit Betätigung und Halten dieser Taste gedrückt wird der Betrieb des Gerätes mit maximaler Leistung eingeschaltet. Nach Lösen dieser Taste wird das Gerät ausgeschaltet. Für die Verarbeitung wird der Lauf im Pulsbetrieb empfohlen. Ein Puls dauert max. 3 s. Die Lebensmittel werden so lange verarbeitet, bis Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind (nach Ablauf einer Minute wird der Tischmixer automatisch ausgeschaltet).

Lichtsignale

- Kontrolllampen leuchten: ausgeschaltet,
- Kontrolllampen blinken: Bereitschaft,
- Entsprechende Kontrolllampe leuchtet: eingeschaltet,
- Beide Kontrolllampen leuchten: ausgeschaltet (die Zeit zum Abkühlen des Antriebes läuft).

IV. BENUTZUNG DES MIXERS

Der Tischmixer ist ideal für Vorbereitung einer Reihe von frischen Obst-, Fitness- & Proteingetränken, Milchcoctails, Mischgetränken mit und ohne Alkohol, Smoothies, aber auch Eissplittergetränken oder Eiskaffee, Eisbrechen, Vorbereitung von Salsasaucen, Kinderfrühstücken usw. Rohe Lebensmittel müssen vor der Verarbeitung gereinigt, gewaschen und eventuell in kleine Stücke geschnitten werden. Die Menge der zu verarbeitenden Lebensmittel ist so zu wählen, dass der maximale Inhalt des Mixerbechers (Strichmarke **MAX**) nicht überschritten wird. Größere Portionen von Lebensmitteln sind in kleinere Mengen zu teilen und den Inhalt des Mixerbechers ist zu überwachen. Nach der Füllung und dem Zusammenbau des Mixerbechers ist er auf die Antriebseinheit zu befestigen. **Überprüfen Sie, ob keine Flüssigkeit aus dem Mixerbecher austritt.**

Den Stecker und das Speisekabel bei **A4** an das Stromversorgungsnetz anschließen. **VORSICHT:** Für die Aktivierung ist Taste **A2** zu betätigen und ca. 3 Sekunden lang gedrückt zu halten, damit wird der Tischmixer automatisch in den Bereitschaftsbetrieb geschaltet, was mit Blinken der Kontrolllampen angezeigt wird.

Bei der Arbeit halten Sie mit einer Hand die Antriebseinheit und mit der anderen betätigen Sie die Taste. Das Programm ist immer unter Berücksichtigung der Art und Menge der zu verarbeitenden Lebensmittel und auch Obst- und/oder Gemüsureife zu wählen. Mit Tasten **A2** oder **A3** das entsprechende Programm wählen. Nach Abschluss der Arbeit den Kunststoffunterbau des Mixerbechers **B2** abschrauben und den Deckel **C** anbringen, der das Trinken nach Öffnen des Verschlusses gestattet.

Bemerkung

- Feste Lebensmittel sind in kleine Stücke zu schneiden. Keine sehr harten Lebensmittel (z.B. Zimt stangen, Muskatnüsse, Kurkuma, Schokolade, Kaffeebohnen füllen zum Kochen oder nur Eiswürfel) verarbeiten. Das Messer könnte zu früh stumpf werden.
- Je länger die Lebensmittel verarbeitet werden, desto besser Ergebnis.
- Harte Lebensmittel (z.B. Hülsenfrüchte, Sojabohnen usw.) vor der Verarbeitung ins Wasser tauchen.

Bemerkung

- Nüsse und Käse lassen sich viel besser mixen/zerkleinern, wenn sie gekühlt sind.
- Beim Mixen kommt es ab und zu vor, dass die Ingredienzen zusammenkleben. Wenn dies geschieht, den Mixerbecher von der Antriebseinheit abnehmen und schütteln. Dann den Mixerbecher wieder auf den Antrieb aufsetzen und die Arbeit fortsetzen.
- Nach der Verarbeitung harter Rohstoffe kann die innere Oberfläche des Mixerbeckers matt werden und ggf. charakteristischer Geruch entstehen. Dies ist kein Mangel und Grund zur Reklamation. Deshalb verwenden Sie immer den gleichen Mixerbecher für die Verarbeitung von harten Lebensmitteln.

EMPFOHLENE VERFAHREN FÜR VERARBEITUNG VON LEBENSMITTELN FÜR MIXERBECHER 0,7 L

Lebensmittel	Maximale Menge	Empfohlene Verarbeitungszeit (Sekunden)	Vorbereitung (cm)
Kinderkost, Suppen, Saucen	100 – 400 ml	60	–
Coctails und Mischgetränke	100 – 500 ml	50	–
Obst und Gemüse	100 – 300 g	30	2 x 2 x 2
Eiswürfelhacken mit Wasser	max. 5 Stk.	30	1,5 x 1,5 x 1,5

V. LAGERUNG

Das Gerät und Zubehör nach Reinigung auf einem trockenen, staublosen und sicheren Platz, außer Reichweite von Kindern und Unbefugten lagern.

VI. WARTUNG

Keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden! Für die Reinigung der Antriebseinheit feuchten Tuch mit ein wenig Waschmittel verwenden. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den inneren Mechanismus eindringt! Das gesamte Zubehör (mit Ausnahme des Messersterns) sofort nach Benutzung im warmen Wasser im Zugabe des Waschmittels waschen, in reinem Wasser spülen und trocknen (das Zubehör und den Mixerbecher kann man in der Waschmaschine waschen). Den zusammengebauten Messerstern reinigen, indem man in den Becher ca. 0,3 l reines Wasser füllt, das Gerät einschaltet und mit einigen Betriebspulsen die Verunreinigung beseitigt. Bei einer größeren Verunreinigung diesen Vorgang wiederholen oder 0,3 l Wasser füllen, ein wenig Waschmittel zugeben, und den Tischmixer für 15 Sekunden einschalten. Für leichtere Reinigung kann man den zusammengebauten Messerstern demontieren. Bei der Messersternreinigung ist große Sorgfalt geboten! Achten Sie darauf, dass die Schnittkanten der Zubehörteile nicht in Kontakt mit harten Gegenständen kommen, die diese stumpf machen, und dadurch ihre Wirksamkeit herabsetzen könnten. Wenn Dichtungen **B1**, **C2** verschlissen oder beschädigt sind, müssen sie durch neue Dichtung (gleicher Typ) ersetzt werden. Manche Lebensmittel können Verfärbung der Zubehörteile verursachen. Dies hat jedoch keinen Einfluss auf die Funktion des Gerätes und ist auch kein Grund für Reklamation. Diese Verfärbung verschwindet meistens nach einer bestimmten Zeit. Die Kunststoffteile nie in der Nähe einer Wärmequelle (z.B. Ofen, Elektro/Gasherd) trocknen. Achten Sie darauf, dass die Aufsatzflächen und Dichtungselemente sauber, unbeschädigt und ordentlich angebracht sind.

VII. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehörs mit dem verwendeten Material für deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit dem kommunalen Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtigen Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Falls das Gerät definitiv außer Betrieb genommen werden soll, wird empfohlen die Anschlussleitung des Gerätes nach der Trennung vom Stromnetz abzuschneiden, das Gerät wird somit unbrauchbar

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen! Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers erlischt der Garantienanspruch!

VIII. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V) / Anschlusswert (W)	auf dem Typenschild des Produkts angeführt
Volumen des Mixbehälters (ml)	500 / 700
Gewicht ca. (kg)	3
Schutzklasse des Geräts	II.
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand	< 1,0 W
Geräuschpegel 80 dB(A) re 1pW	

Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, vor.

WARZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF VERBRAUCHER, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN:

HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht

in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



HINWEIS

Hersteller/Vertrieb: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln. Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen und wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

ZÁRUČNÍ LIST**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawkę, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przysyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

eta

© DATE 28/8/2020

e.č. 51/2020